



SOCIÉTÉ DE SAUVETAGE

Les experts en surveillance aquatique

Communiqué RÉVISÉE juillet 2009

CHAMPIONNATS CANADIENS DE SAUVETAGE SUR PLAGE OCÉANIQUE

Homologués par la Société de sauvetage canadienne et l'International Life Saving Federation

LES 29, 29 ET 30 août 2009

Sur les plages Martinique et Rainbow Haven en NOUVELLE ÉCOSSE

ADMISSIBILITÉ ET DROIT DE PARTICIPATION

Les Championnats canadiens en sauvetage visent la participation de surveillants-sauveteurs de bonne foi qui ont déjà fait preuve de leur engagement envers la surveillance aquatique – des personnes qui sont en premier lieu des sauveteurs et des compétiteurs en second lieu.

La Société de sauvetage considère qu'il est contraire à l'éthique de recruter des compétiteurs seulement pour leurs habiletés athlétiques de haute performance et dont la légitimité dans le domaine de la surveillance aquatique est ténue ou qui vise simplement leur participation à la compétition.

Le personnel de gestion et les entraîneurs ont la responsabilité d'éviter de telles pratiques contraires à l'éthique et doivent exiger un comportement qui les fera « participer en respectant les règlements ». Dans leur comportement individuel les gérants et les entraîneurs doivent respecter le code de franc-jeu de l'ILS.

Championnats canadiens de sauvetage sur plage océanique

Tous les membres individuels, club affiliés ou membre affilié de la Société de sauvetage de bonne réputation peuvent participer aux Championnats canadiens de sauvetage sur plage océanique. Pour être éligible à participer au Championnats canadiens de sauvetage sur plage océanique, les athlètes doivent :

- posséder un certificat valide de la Société de sauvetage (émis il y a moins de deux ans), tels que la Médaille de bronze ou tout autre certificat de plus haut niveau (identifié comme faisant partie du programme de base de la Société de sauvetage et des certificats qui sont préalables à la médaille de bronze)
- être âgé d'au moins 16 ans lors de la première journée des Championnats canadiens de sauvetage sur plage océanique.

- être un compétiteur inscrit (vous pouvez télécharger le formulaire en question à www.lifesavingsociety.com/Competition).
- les athlètes en provenance d'autres pays peuvent participer aux Championnats canadiens à la condition d'avoir été endossé par écrit par leur organisme national de sauvetage. Ces athlètes peuvent remporter une épreuve ou être nommé champion individuel, mais ne sont pas éligibles à devenir champion des Clubs canadiens.

Un club peut être composé de n'importe quel nombre d'athlètes, en plus du personnel de gérance ou des entraîneurs. Voici la définition d'un club :

« Une unité administrative ou de surveillance aquatique de base d'un organisme en surveillant-sauveteur; tel qu'une unité possédant une constitution et étant représenté par une haute autorité ».

Les athlètes peuvent participer au nom d'un seul club ou membre affilié à la fois.

Les athlètes peuvent participer une seule fois à chaque épreuve.

Catégories d'âges

16 à 19 ans : Les athlètes doivent être âgés d'au moins 16 ans mais pas plus de 19 ans lors de la première journée des Championnats canadiens de sauvetage sur plage océanique.

Libre : Les athlètes doivent être âgés d'au moins 16 ans lors de la première journée des Championnats canadiens de sauvetage sur plage océanique.

Les maîtres : Les athlètes doivent être âgés d'au moins 30 ans lors de la première journée du Championnat canadien de sauvetage. Les groupes de maîtres sont ceux faisant partie de la liste dans le manuel des compétitions de l'ILS de 2007 à la section 10. Il n'y a pas de finales lors des épreuves pour les maîtres. Aucun Club de maîtres ou des maîtres participant au pentathlon ne sera déclaré champion.

Les athlètes doivent s'inscrire dans seulement une catégorie d'âge. Les athlètes continueront à participer dans cette catégorie pendant toute la durée des championnats.

PROGRAMME DES ÉPREUVES

Les épreuves suivantes auront lieu séparément pour les femmes et les hommes lors des Championnats canadiens de sauvetage sur plage océanique de 2009 :

Épreuves du CCSP0	16-19 ans	Libre	Maitres
Course aux drapeaux – hommes	√	√	√
Course aux drapeaux – femmes	√	√	√
Sprint sur la plage – homme	√	√	√
Sprint sur la plage – femme	√	√	√
Course sur la plage (2 km) – hommes	√	√	√
Course sur la plage (2 km) – femmes	√	√	√
Course avec aquaplane – homme	√	√	√
Course avec aquaplane – femme	√	√	√
Course avec surf ski – homme	√	√	√
Course avec surf ski – femme	√	√	√
Course dans les brisants – homme	√	√	√
Course dans les brisants – femme	√	√	√
Sauveteur océanique international – homme	√	√	√
Sauveteure océanique internationale – femme	√	√	√
Pentathlon en sauvetage – hommes	√	√	
Pentathlon en sauvetage – femmes	√	√	
Épreuves par équipes			
Sauvetage avec bouée tube – hommes	√	√	√
Sauvetage avec bouée tube – femmes	√	√	√
Relais sauveteur océanique international – homme	√	√	√
Relais sauveteure océanique internationale – femme	√	√	√
Sauvetage avec aquaplane – homme	√	√	√
Sauvetage avec aquaplane – femme	√	√	√
Relais sur la plage – homme	√	√	√
Relais sur la plage – femme	√	√	√

HORAIRE DES ÉPREUVES

Les épreuves suivantes se dérouleront lors du Championnats canadiens de sauvetage sur plage océanique de 2009 :

Le vendredi 28 août 2009 dans les catégories 16 à 19 ans, libres et des maîtres :

Heure	Activité	Lieu
8 h	Séance d'information des capitaines et des entraîneurs	Plage Martinique
8 h 30	Séance d'information des officiels	
9 h 30	Sauvetage avec aquaplane (éliminatoires) Course dans les brisants (éliminatoires) Course avec aquaplane (éliminatoires) Course avec surf ski (éliminatoires)	
12 h	Dîner	
13 h	Cérémonies d'ouverture	
14 h	Sauvetage avec aquaplane (finale) Course dans les brisants (finale) Course avec aquaplane (finale) Course avec surf ski (finale)	

Le samedi 29 août 2009 dans les catégories 16 à 19 ans, libres et des maîtres :

Heure	Activité	Lieu
8 h	Séance d'information des capitaines et des entraîneurs	Plage Martinique
8 h 30	Séance d'information des officiels	
9 h	Relais sauveteur(e) d'acier océanique international (éliminatoires) Sauvetage avec bouée tube (éliminatoires) Course sur la plage de 2 km (éliminatoires) Sauveteur(e) océanique international(e) (éliminatoires)	
12 h	Dîner	
13 h	Relais sauveteur(e) d'acier océanique international (finale) Sauvetage avec bouée tube (finale) Course sur la plage de 2 km (finale) Sauveteur(e) océanique international(e) (finale)	

Le dimanche 30 août 2009 dans les catégories 16 à 19 ans, libres et des maîtres :

Heure	Activité	Lieu
8 h	Séance d'information des capitaines et des entraîneurs	Plage Rainbow Haven
8 h 30	Séance d'information des officiels	
9 h	Sprint sur la plage (éliminatoires) Drapeaux sur la plage (éliminatoires) Relais sur la plage (éliminatoires)	
12 h	Lunch	
13 h	Sprint sur la plage (finale) Drapeaux sur la plage (finals) Relais sur la plage (finale)	
19 h	Banquet de remise des trophées (Souper à 19 h 30)	Micmac Canoe Club

S'il n'y a pas suffisamment d'athlètes pour la tenue d'une éliminatoire, les finales des épreuves auront lieu le matin.

RÈGLEMENTS POUR LES ÉPREUVES

Les épreuves du Championnat canadien de sauvetage sur plage océanique se dérouleront en respectant les règlements de la Section 5 de l'édition de juillet 2007 de l'International Life Saving Society « Competition Manual ». Vous pouvez consulter ou télécharger ce manuel à www.lifesavingsociety.com.

Un trophée sera décerné pour pentathlon en sauvetage aux athlètes féminines et aux athlètes masculins dans les catégories pour les 16 à 19 ans et libre. Le trophée pour cette épreuve sera décerné à l'athlète féminine et masculin remportant le plus grand nombre de points totaux dans les cinq épreuves suivantes : la course dans les brisants, la course avec aquaplane, la course avec surf ski, le sprint sur la plage et le sauveteur(e) d'acier océanique. Seulement les athlètes qui participent à ces cinq épreuves seront éligibles pour se mériter ce trophée. Des points seront attribués au Club pour le pentathlon en sauvetage.

PROCÉDURES D'INSCRIPTION

Inscription au championnat

Toutes les équipes doivent s'être inscrites avant le championnat conformément aux procédures et aux dates butoirs établies par le comité organisateur hôte.

Aucune inscription individuelle ou aux épreuves par équipe ne sera acceptée après le 21 août 2009.

Frais d'inscription

Les frais d'inscription doivent être annexés au formulaire d'inscription de l'équipe.

Changement à la composition de l'équipe ou à ses proportions avant le championnat

Le gérant ou l'entraîneur de l'équipe sont les seules personnes autorisées à aviser l'officiel approprié du comité organisateur des changements à apporter à la composition ou aux proportions de l'équipe jusqu'au moment de l'inscription, lors de la première journée de la compétition. Après quoi, aucun autre changement ne sera alloué. Les athlètes qui se retirent de la compétition à cause d'une blessure ou pour toute autre raison ne pourront pas être remplacés.

L'inscription sur place des équipes pour le Championnat canadien de sauvetage sur plage océanique aura lieu le jeudi 27 août 2009 entre 8 h et 9h au Quality Inn à Dartmouth.

Le gérant ou l'entraîneur de l'équipe avisera le comité organisateur du championnat par écrit des changements apportés à la composition de l'équipe en indiquant ce qui suit :

- la date et l'heure
- le nom du Club
- le(s) nom(s) du/des membre(s) qui doivent être retiré(s)
- le(s) nom(s) et prénom(s) des athlètes qui doivent être ajouté(s)

Cet avis doit être accompagné des documents pertinents qui reproduisent toutes les déclarations en ce qui a trait à la confirmation officielle de membres de l'équipe, etc. qui faisaient partie de l'inscription originale et pour les membres originaux de l'équipe.

Si le nombre des membres de l'équipe augmente, tous les frais d'inscription requis doivent être annexés à l'avis écrit.

Les nouveaux athlètes ou l'équipe de gestion de l'équipe doivent de plus compléter les documents d'inscription pertinents dont les organisateurs auront besoin. Les nouveaux athlètes et l'équipe de gestion ont la responsabilité de se familiariser avec toutes questions ayant déjà été discutées lors des séances d'information antérieures, etc.

Substitutions lors d'épreuves individuelles lors du championnat

Lors des épreuves individuelles, le gérant ou l'entraîneur de l'équipe sont les seules personnes autorisées à remplacer un membre de l'équipe par un autre membre de la même équipe. Le gérant ou l'entraîneur de l'équipe doit aviser les officiels appropriés de la substitution au moins 30 minutes avant le début de l'épreuve ou du rassemblement pour l'épreuve en question – selon lequel se produit en premier.

Les athlètes qui ont été remplacés dans une épreuve ne peuvent être substitués à nouveau lors de la même épreuve. Ils peuvent toutefois participer aux autres épreuves de la compétition.

Substitutions dans les épreuves par équipe lors du championnat

Les substitutions sont permises lors de toute éliminatoire d'une épreuve par équipe.

Les athlètes qui ont été remplacés dans une épreuve ne peuvent être substitués à nouveau lors de la même épreuve. Ils peuvent toutefois participer aux autres épreuves de la compétition.

Le gérant ou l'entraîneur de l'équipe sont les seules personnes autorisées à remplacer un membre de l'équipe par un autre membre de la même équipe. Le gérant ou l'entraîneur de l'équipe doit aviser les officiels appropriés de la substitution avant le début de l'éliminatoire de l'épreuve par équipe ou au plus tard 30 minutes avant le rassemblement pour l'épreuve en question ou 30 minutes avant le début du rassemblement pour les éliminatoires suivantes. Les athlètes qui ont été remplacés dans une épreuve ne peuvent être substitués à nouveau lors de la même épreuve. Ils peuvent toutefois participer aux autres épreuves de la compétition.

Les athlètes âgés entre 16 et 19 ans peuvent participer dans la catégorie libre mais seulement dans les épreuves pour les équipes.

ÉQUIPEMENT

Équipement

Le comité fournira un assortiment d'aquaplane, de surf skis et d'avirons. Étant donné qu'il y aura un nombre limité de ces articles, si un conflit survient pour ce qui est de l'utilisation de cet équipement celui-ci sera résolu par le biais d'un tirage au sort.

PONDÉRATION

La pondération est utilisée lors des Championnat canadien de sauvetage sur plage océanique. La pondération sera effectuée au hasard lors des épreuves éliminatoires sur plage océanique.

Lors des finales : Si un ou plusieurs athlètes se retirent d'une finale, les substituts ne peuvent y participer.

POINTAGE

Les athlètes qui participent aux Championnats canadiens de sauvetage sur plage océanique dans les catégories libres et des 16 à 19 ans se verront attribuer les points décrits dans le tableau ci-dessous :

Classe-ment	Points	Classe-ment	Points	Classe-ment	Points	Classe-ment	Points
1 ^{er}	20	5 ^e	13	9 ^e	8	13 ^e	4
2 ^e	18	6 ^e	12	10 ^e	7	14 ^e	3
3 ^e	16	7 ^e	11	11 ^e	6	15 ^e	2
4 ^e	14	8 ^e	10	12 ^e	5	16 ^e	1

Les points décernés aux Clubs

Les Clubs peuvent inscrire autant d'équipes qu'ils le désirent aux différentes épreuves. Tous les athlètes dans les catégories des 16 à 19 ans et libre peuvent récolter des points pour leur Club. Il n'est pas permis de grouper les points. Tous les athlètes finissant dans les 16 premières places se verront attribuer des points pour leur Club. Aucun point ne sera décerné pour les épreuves auxquelles participent les maîtres.

Disqualification

Les athlètes qui ne terminent pas l'épreuve ou qui sont disqualifiés (que ce soit lors des éliminatoires ou des finales) ne peuvent pas récolter de points pour leur Club dans cette épreuve.

Annulation d'une épreuve

Aucuns points ne seront attribués ou de trophée décerné à nulle équipe si l'épreuve est annulée – même si certaines éliminatoires ont déjà eu lieu.

Égalité

Le système suivant servira à départir les clubs lorsqu'il y a égalité des points totaux des clubs en question :

- le plus grand nombre de première place
- le plus grand nombre de deuxième place
- le plus grand nombre de troisième place... et ainsi de suite.

Sil y a égalité (course nulle) lors d'une finale le résultat demeurera comme tel et les points seront divisés équitablement entre les Clubs en question. Par exemple, s'il y a deux équipes qui terminent en première place, 19 points seront attribués à chacun de ces Clubs.

TROPHÉES

Championnats canadiens de sauvetage sur plage océanique

Des trophées individuels seront décernés aux athlètes qui termineront aux trois premières places du classement lors des finales des Championnats canadiens de sauvetage sur plage océanique. Les gagnants de chaque épreuve seront reconnus comme étant les champions canadiens.

L'équipe canadienne qui obtient le plus grand nombre de points dans les catégories de 16 à 19 ans et libre se verra décerner le trophée de champion des Championnats canadiens de sauvetage sur plage océanique.

Les champions suivants seront déclarés, mais aucun trophée ne sera décerné.

<i>Champions du Championnats canadiens de sauvetage sur plage océanique catégorie libre</i> : le pointage le plus élevé chez les femmes et les hommes
<i>Champions du Championnats canadiens de sauvetage sur plage océanique catégorie des 16 à 19 ans</i> : le pointage combiné le plus élevé chez les femmes et les hommes de 16 à 19 ans
<i>Champions du Championnats canadiens de sauvetage sur plage océanique chez les femmes</i> : le pointage le plus élevé chez les femmes catégorie libre
<i>Champions du Championnats canadiens de sauvetage sur plage océanique chez les hommes</i> : le pointage le plus élevé chez les hommes catégorie libre
<i>Champions du Championnats canadiens de sauvetage sur plage océanique chez les femmes de 16 à 19 ans</i> : le pointage le plus élevé chez les femmes catégorie 16 à 19 ans
<i>Champions du Championnats canadiens de sauvetage sur plage océanique chez les hommes de 16 à 19 ans</i> : le pointage le plus élevé chez les hommes catégorie 16 à 19 ans

OFFICIELS

Il est strictement interdit aux personnes qui servent d'entraîneur ou de gérant d'équipe ou dans un poste similaire d'agir comme officiels ayant un pouvoir sur les résultats d'une épreuve (par ex. : préposé au départ, juge, chronométreur, arbitre ou marqueur). Lors des CCSP0 de 2009, il n'y a pas de points de décernés aux maîtres. Ces athlètes maîtres pourront par conséquent, agir comme officiel lors des épreuves dans les catégories des 16 à 19 ans et libre.

Les officiels ne doivent pas agir comme « entraîneur » ou aider une équipe de quelle que manière que ce soit. Un officiel qui enfreint ce règlement ne pourra plus agir comme tel.

TRADUCTION SIMULTANÉE

Le comité organisateur des Championnats canadiens de sauvetage aura la responsabilité de trouver des personnes pour effectuer la traduction simultanée en français et en anglais.

Les équipes qui désirent se prévaloir de ce service doivent prévenir les organisateurs à l'avance, lors de leur inscription.

On encourage les équipes à se présenter avec leur propre traducteur. Ces personnes ne doivent toutefois pas faire partie de l'équipe

HÉBERGEMENT

Procédures pour réserver une chambre : Communiquez avec l'hôtel et spécifiez que vous désirez réserver une ou des chambres avec le groupe pour les Championnats canadiens de sauvetage sur plage océanique. Le tarif est de 99.99 \$/nuitée et cette réservation de groupe est valide jusqu'au 1^{er} août 2009. L'hôtel est situé à trente minutes de la plage Martinique et à vingt minutes de la plage Rainbow Haven.

Autres renseignements : Le Quality Inn Halifax/Dartmouth offre un petit déjeuner continental gratuit à tous les matins. Il y a un restaurant italien du nom de Rocco dans les locaux de l'hôtel. Un accès sans fil gratuit à Internet est disponible dans chaque chambre. Il est possible d'obtenir des lits pliants et mais veuillez noter que ceux-ci seront attribués sur une base de « premier arrivé, premier servi ».

Site Internet : www.micmachotel.com

Téléphone : 902-469-5850

Courriel : mg@micmachotel.com

Le tarif pour le CCSPO est de 99,99 \$.

POUR TOUS AUTRES RENSEIGNEMENTS

Paul D'Eon

Directeur du Nova Scotia Lifeguard Service

Société de sauvetage de la Nouvelle Écosse

Téléphone : 902-477-6155 Télécopieur : 902-477-6216

Courriel : paul.deon@nsls.ns.ca